

PIONEER

Vol. 1 No. 100

Amache, Colorado

September 15, 1943

125 To Leave TULEANS ARRIVE TODAY

Amache's 125 Tule-bound residents are scheduled to leave tomorrow afternoon on the return-train which is expected to arrive at this center today with 513 Tuleans, according to James G. Lindley, project director.

Final instructions were given to Tule-bound evacuees at a meeting Monday at Terry Hall.

Arriving yesterday to assist the movement were Ross E. Chappel, divisional passenger agent of the Santa Fe railway company from Denver, and Capt. Jack Large of Army Transport Service from Los Angeles.

TWO GIRLS PASS WAC PHYSICAL

Grace S. Tanji, junior high school librarian, and Iris Watanabe, clerk in the leave office, passed their WAC physical examination Tuesday, Sept. 7 in Denver, according to Lewis Fanslan, registrar.

These girls will in all probability be inducted into active service within three or four weeks, Fanslan stated.

Said Miss Tanji: "When my country calls for me there is only one alternative--that is to answer—continued on page 4—"

The first group of Tuleans will probably arrive here today at about 5 p.m., according to the latest word received this morning from the Santa Fe railroad by Project Director James G. Lindley.

Due to a sudden change in plans, the induction scene of the Tule Lake people arriving today has been shifted from Terry hall as was previously arranged, to the high school auditorium, announces Lewis Fanslan, chairman of the registration committee.

The residents of the center who have no duties connected with the induction are being strongly requested by the administration not to congregate around the high school auditorium and baggage area.

BOND DRIVE

\$5,741 NETTED

In the Third War-Loan drive, the appointed personnel at Amache had purchased \$5,741.80 worth of war bonds and stamps up to 10 a.m., Tuesday, announces Project Director James G. Lindley. This is well over half of the \$8,000 goal.

FAIR DRAWS 700 OUTSIDE GUESTS

More than 700 outside visitors passed through the center gate to attend the first Amache Agricultural fair held in the new 9F co-op building Saturday and Sunday.

Local attendance easily surpassed the 1000-mark.

Many favorable comments were heard regarding the artistic display of the various farm products, the distinctive floral arrangements, and the neatness of the booths. One outsider remarked, "I've been to fairs all over the Midwest but this here beats 'em all."

Yoshisada Yamanaka, chairman of the fair, states—continued on page 4—

JUDICIAL GROUP APPOINTED HERE

According to the Council, the following people have been appointed as the center's new Judicial commission:

Danzo Kiyowara, Dr. Ituge Okubo, Mrs. Shizuko Kamiya, George Morey, Seichiro Fujioka, Harry Seki, Jack G. Bohon, Samuel Gordon, and Edmund Runcorn. The latter three are of the appointed personnel.

500 VOLUNTEER FOR FARM WORK

The Farm section reports that more than 500 volunteer-workers from the various blocks have been helping to date in the fall harvest.

On Friday, 155 reported, on Saturday the count was 200, and on Monday 145. There is no official report on yesterday's workers, but it is estimated that more than 100 workers turned out.

Lindley Welcomes Newcomers

Welcome to the Granada Relocation Center!

We want you to become a part of our community and take your places in our enterprises and our government. We hope that your stay here will be pleasant, but we want you to give sincere consideration to relocation. You have declared your interest and belief in the American way of life, and it is our hope and our belief that America will welcome you in the normal communities throughout the Midwest and East.

While you remain here in the center, feel free to come to us with your problems or suggestions. The success of the WRA as an organization depends upon your assistance. Give us that help and in turn we will give you the best administration that it is in our power to give.

Project Director, James G. Lindley

HI, NEWCOMERS; 'BYE, TULE-BOUND

GRANADA PIONEER

Published Wednesdays and Saturdays by the WRA and distributed free to each apartment. Editorial office: PIONEER building, Amache, Colorado. Telephone: 63. Editor: Joseph Ide

Short TAKES

Jerry Sullivan, assistant fire chief, is now supervising the hauling of coal into the center, it is reported.

The Farm section reports this week that a carload of potatoes was shipped to the Gila Relocation center. Shipments have already been made to the Heart Mt. and Minidoka centers.

Col. John P. Donovan from the Adjutant General's office in Washington visited Bob Smith of the Motor Pool this week.

First Lt. George P. Simony, commanding officer of the 1725th SCU, Engineer Replacement center, Ft. Leonard Wood, Mo., was transferred to the 335th Escort guard here at Amache last week.

Clyde Shrader, acting motor pool supervisor, returned from Mancos, Colo., Monday where he supervised the dismantling of the CCC camp.

HOSTEL

HELPS RELOCATE 115 EVACUEES

Max L. Franzen, director of the Cleveland hostel writes that in the first 15 weeks of operation, the Cleveland hostel has facilitated relocation of 115 Japanese Americans and Japanese, five of whom were formerly of Amache.

He states further that so far there has not been one person who has been at the hostel who has returned to camp. That is with the exception of two persons who were on short-term leave.

"It is difficult to find either a job or housing for a person unless he is in Cleveland," continued Franzen. He urges those interested to write to Royal H. Fisher, 810 E. 12th Ave., Denver, Colo. The Cleveland hostel address is 2429, Prospect, Cleveland, Ohio. Hostel accommodations are arranged on an invitation basis.

Welcome

Arriving in Amache tomorrow will be 513 evacuees from the Tule Lake center, comprising the first contingent from that project.

If the Tuleans' departure from their center entailed difficulties and mental strains, they can find comfort in the knowledge that we residents here belong in the same category of people, and hence, will share with them what tribulations or small joys this center may offer.

Let us be mutually sympathetic and helpful and work in harmony so that our lives will be made as comfortable as possible under the circumstances.

The PIONEER joins with the residents in extending to the new Amache-ites a hearty welcome.

--FN

Shirrell Condemns Job-Quitting

A letter recently received by Paul A. Taylor, project director of the Jerome Relocation center, from Elmer L. Shirrell, relocation supervisor of the Chicago district, pertaining to evacuees quitting their jobs is printed here in part:

Said Shirrell:

"We have encountered a growing feeling of disgust on the part of employers toward nisei who quit war-plant jobs to go to school. The employer feels, and we are inclined to agree with him, that since all physically fit Caucasian boys are either in the armed services or in essential war industries, and are not able to leave either service to read school books, that American-Japanese boys should do their part toward aiding the war effort and place second their appetite for personal erudition..."

A case of two Jerome nisei, who left the Marborn Corporation in Gary, Ind. to attend an optical equipment school in Brooklyn, NY, was cited.

Continued Shirrell: "We realize of course, that nisei have not the same draft status as Caucasian boys. However, the public sees only that they do not choose to volunteer their services, and seem unwilling to serve in industry... The unfolding practice of nisei to leave a job after just a few weeks work will

do the WRA no good....

"If you can caution departing evacuees at (camps) that a nation at war with the Japanese is not going to smile upon an American-Japanese who does not care to help in the war effort, we will greatly appreciate it...."

ROOMS SET FOR FIRST TULE GROUP

According to E. B. Eaklor, housing superintendent, living quarters for the first contingent of 513 people from Tule Lake have been already assigned.

"Thirty per cent of these people have rooms reserved by relatives and friends, and inasmuch as all rooms are predetermined, we will not take any more reservations," states Eaklor.

Four hundred forty-two Tuleans are expected in the second group.

WANTED

Truck driver, service station attendant, tire-repair workers. Apply Bob Smith, motor pool.

Hardware-issue clerk, typist, counter clerk. Apply Norman Kishi, mess division.

Two assistants with ability in football, basketball, and gym activities at senior high school physical education department. Apply Principal Herbert K. Walther or Coach John Hoke, immediately.

RESETTLEMENT ADVISOR HERE

Relocation Officer William Kir-Stimon from the Michigan and Ohio areas, now visiting Amache, would like to talk to persons interested in going to the above-mentioned states for resettlement.

Kir-Stimon will remain in the center until tomorrow and may be found in the employment office.

MOVIES

TODAY

7:15 p.m.--9H mess hall.
8:00 p.m.--9L mess hall.
(If I Were King.)

TOMORROW

7:15 p.m.--6H mess hall.
8:00 p.m.--7K mess hall.

FRIDAY

7:45 p.m.--7G mess hall.

Concluding a four-day showing Friday will be Paramount's production, "If I Were King," featuring Ronald Colman, Frances Dee, and Basil Rathbone.

There seems to be much misunderstanding on the days the serials are to be shown. "Mystery Squadron," serial is to be shown every Thursday through Sunday while the "Flash Gordon" serial will be screened every Monday through Wednesday.

--Sueo Sako

OPEN FORUM "SHALL I RELOCATE?"

The second in a series of relocation discussions will be held Friday in Torry Hall at 7 p.m., according to Samuel J. Gordon, principal of the Amache adult-education department. Principal speaker for the evening's public discussion

is to be Paul J. Terry, superintendent of education, on the discussion "Shall I Relocate?"

Last Friday more than 60 relocation-minded nisei and issei attended the first discussion, with Willis J. Hanson, leave officer, speaking on the various phases of leave procedures and clearances.

Special guest speaker was Vernon E. Kennedy, WRA relocation officer in Kansas City, who emphasized the value of indefinite leave to that of a seasonal leave.

DEWITT REPLACED BY GEN. EMMONS

SAN FRANCISCO, Sept. 10--Transfer of Lt. Gen. L. De Witt from his capacity as head of the Western Defense Command and the Fourth Army to his new job as commandant of the Army and Navy Staff college, Wash., DC, is announced by the War department.

Commander of army forces in Attu and Kiska, General DeWitt cleared the West coast of persons of Japanese ancestry in the months after Pearl Harbor. He will be replaced by Lt. Gen. DeLoes Emmons, effective Sept. 15.

The transfer completed a three-way change in the Pacific command, in which Lt. Gen. Robert C. Richardson, commander of an army corps, took over General Emmons' post as commander of the Hawaiian area.

EDITORIAL FAVORS SEGREGATION PLAN

Labeling it a "common sense act," a recent San Francisco Chronicle editorial commented thusly on the segregation program;

"At long last the War Relocation authority has decided to do with disloyal Japanese what very many, including members of Congress from this and other states and The Chronicle, have over and over again urged it to do. ... This (segregation program) will simplify the question of control and is due the loyal-minded Japanese. It was deciding on a common sense act that took a long time."

RED CROSS SENDS 12,207 MESSAGES

In connection with the sailing of the Gripsholm Sept. 2, it was reported in the WRA press release from Washington that 12,207 letters and messages were received by the Washington office of the Red Cross for transmittal to Japan.

All messages that were received in time were sent by air to Rio de Janeiro, where they were transferred to the Gripsholm for the rest of the journey.

Of the 1,400 that sailed, 314 were from relocation centers. Fifty-five were returned to Rohwer, 13 from Amache, and left this morning for Tule Lake, segregation camp, with the Rohwer contingent. Twelve evacuees were sent to the internment camp at Crystal City, Tex., so that the family might remain together.

JOB OPPORTUNITIES

Vegetable sales clerk, \$25 to \$35 wk, Chicago.

Three girls to paint floral designs on glassware, piecework, Chicago.

Entomologists, zoologists, biologists, game and fish men, must have BS degree, Illinois university.

Tire repairman and lubricator, \$175 to \$200 mo.

Handy man for print shop, 75 cts hr, Cleveland; same position open in New York, \$35 wk.

Night nurse, \$115 mo and maintenance.

Two general garage workers, can learn mechanic's trade, 75 cts hr, Cleveland.

Room service man, \$100 mo and tips, Chicago.

Shop training available, Chicago.

Opportunity for farm family, father with one or two sons and daughter, \$175

mo plus 50% of profits, family may earn \$6000 annually in addition to wages.

75 light factory workers, male or female, 60 cts to 75 cts hr; shipping room work, \$31-25 wk guaranteed.

Typist, \$22.50 wk to start, Chicago.

Steno, \$25 wk to start, Toledo.

Cutter for custom-made shirts, \$1 hr, Cleveland.

Four shipping clerk helpers, 75 cts hr 1 1/2 over-time, Cleveland.

Men to learn wire drawing nail machine trade; 75 cts hr to 80 cts hr, work up to \$1.05 to \$1.15 hr 1 1/2 overtime, post-war opportunity.

Former postal employees contact employment office if interested in return to post office.

FAIR COMMITTEE LAUDED

TO THE AMACHE AGRICULTURAL FAIR COMMITTEE:

I wish to voice the appreciation of the WRA administration. I am sure that I can also speak for the evacuee residents of the center. The fair was a credit to the entire community.

Thanks are due to many people and many groups for making the fair a success. I will try to name a few:

Y. Yamanaka, fair manager, and his assistants, E. Tokunaga, R. Nakatani, and K. Matsushiro; Henry Inouye, general farm supervisor; all unit supervisors; Mrs. Senka Oda, floral-display teacher; Community Council; block managers; Boy Scouts; the co-op; recreation association; and police department.

I hope that the painstaking application of effort made in the growing and displaying of quality products on our own farm will be repaid in a better understanding by the general public, and in continued sympathetic cooperation.

MORE ABOUT THE WAC ENLISTEES

— continued from page 1 — that call...."

Miss Watanabe commented: "...I am going to get out there and do my darndest to show them that I am a good soldier." --SS

RELOCATION



Chikao Shinkai, Cleveland, Ohio, Sept. 20.

Kimi Meri Aizawa, Minneapolis, Minn., Sept. 15.

Kikuye Yoshimura, Layton, Utah, Sept. 12.

Dorothy Owaru Mayeda, Laramie, Wyo., Sept. 15.

Arthur Sukio Yorimoto, Denver, Colo., Sept. 9.

Hama Yamasaki, Ann Arbor, Mich., Sept. 13, as language instructor.

Khan Komai, Dayton, Ohio, Sept. 13.

Koichi Asano, Denver, Colo., Sept. 13.

Bill Tatsuo Yamamoto, Chicago, Ill., Sept. 16.

tion between the WRA administrative staff and the center residents.

JAMES G. LINDLEY,
PROJECT DIRECTOR

FAIR

WINNERS LISTED

— continued from page 1 — that the success of the two-day exhibition was beyond expectations and he expresses his thanks to all who aided in its preparation.

The grand prize for the best farm display was won by the FFA, supervised by Ed Tokunaga, second prize by Units 5 and 6, under the supervision of K. Suzuki and T. Kiyomi, and third prize by Unit 2, supervised by J. Abe.

Fourth, fifth, and sixth place winners were Unit 3 (S. Fujii, supervisor); Unit 10 (K. Daikai, supervisor); and Unit 1 (S. Morimoto, Y. Yoshihara, supervisors), respectively.

Judges were William Dobler, agricultural instructor of Lamar high school, Edson Barr, Fieldman for the Holly Sugar company, and Claude Gausman, Prowers county extension agent.

In the victory-garden display, Block 12E was the first-prize winner; R. Nakatani, second; and the senior high school homemaking department, third.

The three divisions in the floral display were won by Y. Uyeno, floral; K. Shingu, mixed bouquet; and S. Kakiki, zinnias.

In the livestock section the following blue-ribbon awards were made: Henry Shimizu, poultry; Ema Nakamura, hogs; and Arthur Toyama, cattle.

Those who supervised the Unit displays and those who won individual prizes in the victory-garden and floral displays follow:

K. Kimoto, H. Fuchigami, A. Nakano, T. Mayeda, K. Kishi, N. Nitta, H. Suguta, G. Inouye, H. Yoshimoto, K. Inouye, C. Matsuda, S. Hirai, R. Okikawa, T. Miyazaki, S. Okamura, T. Kawana, Y. Kajioke, T. Matsunaga, Y. Yamagami, K. Koseki, Y. Kirai, S. Ide, H. Takei, Y. Baba, and S. Hashioka.



OOOPS!!!!

During the Sunday evening encounter between the Amache-Granada girls' softball teams, a couple of funny things happened.

One of the Granada girls went up to the plate to take a turn at bat. The first ball came over the fat. She took a hefty cut at the ball, and, at the same time, she yelled out meekly, oh, and grabbed her slacks by the waist and made a wild dash for the dugout while the big crowd, something like 500 to 700, roared. A minute later she came out again with a safety pin on her slacks. You know what happened? Well, er, er, Her snaps snapped off.

THE DOGS' TALE

During the same game, a couple of little dogs, decided that second base wasn't where second base should be and pounced upon it, dragging it off the field. Umpire Sandy Shigemura played the hero by shoing the dogs away and retrieving the base. The game, momentarily held up by the canine antics, went on.

A BERKELEY NISSEI?

We were looking thru the Sunday edition of the Denver Post's Sports section and happened to glance at Denver U's 1943 varsity football roster. We noticed a name, M. Sano. 155 lbs., 5'-8", 21 yrs old, and a Freshman, from Berkeley, Calif., out for a backfield position.

We vaguely recall Min Sano, who cavorted for the 1940-41 Bay region JAU AA basketball champs, the Berkeley Nisseis. Could it be him? We were just wondering.

A LEAGUE ALL-STAR SELECTIONS ASKED

The Athletic department requests all A baseball league managers to select their all-opponent All-Stars and hand it in to the 7E rec office before 4 o'clock tomorrow (Thursday) evening.

It will be published in the next issue.

AMACHE OUTCLASSES PROWERS, 20-9

COUNTY ALL-STARS SUFFER WORST DEFEAT AS KAWAMURA, NISHIJIMA, CLOUT HOMER APICE IN 21-HIT ATTACK

The Amache All-Stars proved their superiority over the Prowers county All-Stars Sunday afternoon at the local field, when they outclassed them 20-9, before a record-breaking crowd estimated at over 2000.

This win for the locals gave them a 2-1 lead in the six-game series.

The Prowers boys started the scoring in the opening frame, when they scored a run on an error and two hits. The Amache lads came right back with a run when lead-off man Ben Takamatsu beat out a bunt, stole second and scored on George Fujimitsu's single. The locals could have scored more but a double-killing by Prowers executed with a man on second and third with none away, stopped them, and it looked as though a close tussle were in the offing.

Coming back strong in the 2nd, the Amache boys disproved this fact as they ran across six runs, and kept the lead throughout the fray. Tom Ioka, Richard Nimura, Harry Shironaka came thru with successive bingles to put across two markers. Pitcher Grove Yoshiwara sacrificed Shironaka who promptly stole third.

BEATS GRANADA, 9-2

AMACHE GIRLS WIN TWO IN ROW

The Amache Girls' Softball All-Stars made it two in a row over the Granada lassies Sunday evening, as they turned back the visitors, 9-2, at the local IOF diamond.

Amache took the lead in the opening frame when, with one on, Alice Yatabe hit a single and came all the way home when the center fielder let the ball go between her legs.

Coming back strong, the Granada girls tied up the game when Pitcher Shinobu Kunimoto failed to find the plate, and walked two, and two singles (only hits she allowed in the tilt) gave the visitors their two markers.

With pitcher Kunimoto regaining control, the lo-



September 15, 1943 Page 5

Takamatsu walked. Pitcher Gausman threw to first in an attempt to catch the runner but failed, and the first baseman in turn threw to third trying to catch Shironaka, who was off the base, but the throw was wild and Shironaka romped home with the third run. Takamatsu went to second and scored later when Fujimitsu got his second hit. Jim Hanamura flied out but George Watanabe and Lefty Nishijima walked to fill the bags, and on catcher's wild peg to third, two more runners crossed the plate. This ended the inning as Ioka grounded out to third.

The locals added two more in the 5th when Nob Kuwatani doubled and George Kawamura followed with a drive over the leftfielder's head for a homer, and crossed the plate five more in the next stanza with five hits featured by Kuwatani's long triple to right. Adding another marker on the scoreboard in the 7th, the Ama-

cheans finished their scoring by stepping the rubber five additional times in the 8th which included Nishijima's round-tripper over the centerfielder's head to hand them the worst defeat of the series.

Meanwhile the visitors, scored one each in the 4th, 5th, and 6th, and climaxed their tallying by running across five times in the 9th.

Hitting stars for Prowers were Catcher Arthur McCorkle with a homer, triple, and a single in five times, and Ralph Durham with three bingles.

For Amache, Shironaka had 3 for 3.

Yoshiwara twirled the first four innings and allowed two runs and three hits. John Mizawa worked the next three innings and gave up but one run and five hits, and Bob Umekubo finished up, allowing six runs and seven hits in the last two innings.

Score by innings:
Pr's 100 110 015 - 9 15 4
Am'e 160 025 15x - 20 21 4

BATTS: Prowers -- Gausman, Greggs, Rice and A. McCorkle; Amache -- G. Yoshiwara, J. Mizawa, B. Umekubo, and T. Ioka, N. Kuwatani.

PROTEST 'NO GOOD'

Umpire Tom Ioka's decision that he called the man at first out nullified the Motor Pool's protest in the recent AA league Motor Pool-Duster contest.

Athletic Director Harry Shironaka, and managers of both teams, Pop Otani and Brush Arai, met this week with Umpire Ioka and discussed the controversy.

This decision places the Motor Pool and the Delians in a tie for the 2nd half AA baseball league crown. A play off tilt is scheduled Sunday morning.

Amache 200 200 5 - 9 12 3
Granada 200 000 0 - 2 2 3

BATTS: Amache -- S. Kunimoto and A. Kunimoto; Granada -- W. Mayhou and V. Robinson.

These same teams will meet for the third time at Granada high school diamond this evening at 6 o'clock.

cal's jumped on Wilma Mayhou for two runs in the 4th, when with one on Janet Kubochi hit a long homer between center and left field. Helen Kato followed with a triple but died on the base as the next two batters flied out.

Not satisfied with a 4-2 lead, the Amacheans took advantage of three errors and struck the rubber five times in the 7th to put the game on ice.

Pitcher Kunimoto pitched to only 20 batters in the last six innings without giving up a hit. Two Grandans got on on errors.

Hitting star of the game was first sacker Helen Kato with '2 for 2 including a triple.

Score by innings:

GASOLINE QUOTA TO BE REDUCED

In a letter from Lt. Col. L. E. Fiero, WRA liaison officer, the Granada Relocation center is warned that it must reduce its gasoline consumption by at least 40 per cent. This announcement was made Monday by D. E. Harbison, assistant project director, who has been named mileage administrator here by Colonel Fiero.

In order to comply with the instructions from Colonel Fiero and also to reduce the accident hazard of people riding on trucks within the center, it was necessary to prevent all trucks from going into the residential district except those so authorized by previous agreement, Harbison says.

This order went into effect on Monday.

Colonel Fiero stated in his letter to project Director James G. Lindley that all center transportation needs must be thoroughly checked in order that the necessary reduction can be made. "Unless there is a

MOTHERS

AND BOND DRIVE

Plans for the Blue Star Mothers' participation in the Third War Bond drive now underway will be made at a meeting of the group with W. Ray Johnson, assistant project director, 7 p.m. Friday at Hospitality House.

All committee heads and block representatives are especially urged to be present. The former will be called on for reports on their activities of the past month.

All Blue Star Mothers are urged to attend.

MRS. YAMASAKI TO TEACH AT MICHIGAN

Mrs. Hama Yamasaki left the center recently to teach at the University of Michigan Japanese language school. Mrs. Yamasaki was an instructor at the Amache night school, and also a member of the advisory school board.

Masa Nakano has also resigned from the advisory school board to relocate in the near future.

decided reduction, there is a great possibility that the ODI and the OPA will arbitrarily cut down in the certificates issued to the project," Colonel Fiero warned.

Please—!

Time and money were spent in the resurfacing and polishing of the high school auditorium-gym floor. School authorities express the hope that said floor, made of soft pine material, will never again be damaged by the heavy tread of metal-hobbed shoes.

Just a little consideration on the part of residents in this respect will mean the continued use of the building for center activities—and less expense for upkeep.—HKW

Enrollment In School Drops

Enrollment in the Amache elementary school decreased by 28 over last term, and in the secondary school 30 fewer pupils reported than were enrolled last term, according to Paul J. Terry, superintendent of education at Amache.

Thus, out of an enrollment of more than 1,800 pupils, there is a drop of only 58, and the decrease may be accounted for by these three factors: Some students are still out on temporary leaves; some have left the center with parents on indefinite leaves; and approximately 15 students are leaving the center for Tule Lake.

TEA PARTY HELD FOR MEMBERS OF FACULTY

Mrs. Herbert K. Walther was the hostess to the secondary-school teachers and employees working in the secondary school building, at a tea party held in the homemaking room Monday afternoon.

Assisting Mrs. Walther were Mrs. Lottie More, Julia Prescott, Mrs. Mary Takeyama, Yaohiyo Kusunoki, Frances Shuck, and Grace Lewis.

10,000
Thumbnail
SKETCHES

Perhaps it's just coincidence that my second boss, Khan Komai, debut'd as editor of the PIONEER with its 49th issue. Because, having checked through the files, I find he is the 49th member to leave the PIONEER staff.

I first remember Khan as the new columnist introduced to us by Editor Bob Hirano. The splendid work he's turned in since is history.

Here are a few facts I dug up about him, his family, his past accomplishments....

Khan used to write a sports column for his dad's paper, The Los Angeles Japanese Daily News, whenever he had spare moments. Following his graduation from the University of California at Los Angeles, where he majored in political science, Khan worked first as a duplicating-machine clerk, then as a junior clerk at the water-power department, and finally as a mail clerk for the Los Angeles Police department.

He tips the scales at around 150 pounds, wears specs, has curly hair, and is— I guess— around 30 years of age. The proud father of a 16-month-old baby boy, Khan is married to the lovely former Kay Moritani.

During my 10-months' association with him, I noted one particular characteristic. Whenever he is engaged in a heated discussion (and he loves them), Khan always clenches his fists and pounds the table or desk, eventually attracting attention and getting his views across.

Khan's departure is a severe loss to the center as well as to the staff, but we know that when he relocates in Dayton, Ohio, he will do his utmost to create a favorable impression of nisei.

I've watched all the former staff members come and go since the PIONEER's inception, but I shall remember Khan as one fellow who will listen to reason no matter what the circumstances may be.

--Sueo Sako

Bussei Plan Welcome Service

BOY SCOUTS AGREEMENT MADE

Y's Way
 Through Ann Beatty of the fellowship of Reconciliation of Denver, the Amache YWCA received a monetary gift to help defray the expenses of the B and I girls who will leave this week end for the Round-Up conference at Cheyenne, Wyo.

Plans for a welcome service at the 7G Buddhist church, tentatively set at Oct. 2, for the incoming Bussei from Tule Lake were discussed at the recent YBA cabinet meeting. Richard Iseri is chairman for the event.

With the signing of a formal agreement by WRA and National Boy Scout headquarters in New York, nisei Scouts received further stimulus to continue activities such as camping, victory gardens, camporees, plays and circuses, and other popular scouting activities.

Committee heads consist of service, Aiko Tomiye; entertainment, Elsie Noyoshi; refreshments, Mabel Furukawa; invitations, Tomoko Yatabe.

However, most timely provision of the agreement is one which permits relocating scouts to transfer to troops in other communities, as well as in other relocation centers. Transferring scouts must secure transcripts before leaving the center and present them to the Scout council of the new community.

GR Presidents, Boots Sotomura and Misako Kawaguchi lent their assistance at the agricultural fair by selling tags to the visitors at the entrance. They were assisted by Haruyo Nomura of the Tri Deltas.

GR CLUB DISBANDS

The GR Silverines club officially disbanded Sunday at their last meeting held at the home of Kate Watanabe, adviser of the group. All but four of the members have either relocated or are relocating within a few weeks.

TWO TO ATTEND CHEYENNE CONFAB

At least two delegates from Amache will attend the week-end "round-up" conference of YWCA B and I girls at Cheyenne, Wyo., which opens Saturday.

At a special meeting last week, the Las Ninas elected the following new cabinet; president, Misako Kawaguchi; vice president, Mary Hori; secretary, Marion Konishi; treasurer, Setsu Osajima; historian, Sandie Saito; reporter, Yoshi Sugita; and member-at-large, Betty Yamashita. Mrs. Kazu Kuwahara is their adviser.

LOST

Small diamond ring at or near the new co-op building Sunday. Return to Lt. George P. Simony, 335th Escort guard. \$5 reward.

Kiku Fukuyama, student at Doane college sent a package of Reader's Digests that were sent to her by Lowell Downing, a junior high school student of Arkansas City, Kan., "for a relocation center".

Mothers Club Hosts Soldiers

Sgt. Koko Horino from Camp Carson, Colo., and Pvt. Sho Doiwchi were the soldier guests entertained by the Blue Star Mothers

at their weekly luncheon Saturday at the Hospitality House.

Sgt. Horino brought as his guest, Sam Matsushima, a visitor from Colorado Springs, and Pvt. Doiwchi was accompanied by Mrs. Yoshiko Doiwchi. Mrs. Riki Uno graciously acted as Blue Star Mother hostess with Misses Hana Uno and Hisako Wakayama helping.

BUDDHISTS PASS OUT SONG BOOKS

Mimeographed Sunday School Gatha books were distributed to the pupils last Sunday at the 7G and 12G Buddhist churches. These song books were prepared under the supervision of Hiroataka Okubo and Kazuo Kiyono.

KIYABU TO SPEAK AT 9H TOMORROW

"When Will World Utopia Begin?" will be the topic of Evangelist George Kiyabu's lecture to be held in the 9H Recreation hall tomorrow, 7:30 p.m. Motion pictures will be shown. The public is cordially invited to attend.

PRAYER MEETING TO BE HELD TONITE

The regular Wednesday-night prayer meeting of the Granada Christian church will be held in the 7H church hall at 8 o'clock.

"Tajar Tattler" a mimeographed newspaper of Camp Lookout, edited by Fumi Fukuyama, former Y staff member has been published and sent out to the 55 GR delegates from Y clubs in Colorado and the relocation centers in California, Utah and Wyoming. Fumi Fukuyama represented Amache as camp recorder, and Namiko Ota went as camp pianist.

Girl-Reserve clubs are making posters to welcome the Tule Lake girls. They will be displayed in each mess hall. Presidents of the clubs are reminded that the posters must be brought to the Y office for an okay and to the police department for a stamp of approval before they are posted.

CHURCH SERVICES SATURDAY		
Event	Time	Place
SEVENTH-DAY ADVENTIST		
Children's Sabbath school	8:30 a.m.	9H
Adult Sabbath school	9:30 a.m.	9H
Vespers	7:00 p.m.	
BUDDHIST		
Adult service	7:00 p.m.	7G

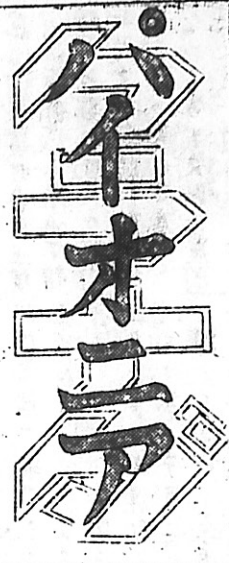
新来者歓迎

君を心良く承認されたる信條
君は米国に對する信條

今回新来者を被選されたと同様に諸君を迎へ米國式生活に多大なるるに當りWINNの心あるを立證せるも職員一同並つてあつてアメリカに居住民はしても諸君の忠誠を認出來得る限るると共に何處に於てり諸君の便も諸君を大歓迎するも宜と計るべしと信じて止まなむも本局よりのである。

歓迎の辞

アマチ轉住所長
チエムスリンドレ



訓令を受け
ある。

諸君も今後は我々社会一般居住民の協調を切望するとして活動されらるるのであるが其の内外部轉住の機会も幾多あると思はれ、諸君も之の外部轉住問題に關して

編譯部員	朝本 章
久保 田 豊	神川 悟
坂口 嘉代	西田 敏恵
水 藤 日	上 藤 日

は深甚なる考慮を拂つて貰ひ度いのである。當局として諸君の如何なる問題をも取扱つてゐるのであつて諸君も遠慮なく當局と相談され人事を励めようと同時に諸君の意見も喜んで聴取するものである。

戦時轉住局の成功は一換船グリツプスホルム号に諸君の援助如何に依つて決定されるもつてあつて今後は尚一層一般居住民の協調を切望するとして諸君に對する任務遂行に邁進するものがある。

此處に戦時轉住局を代行オデジキに輸送され

表して歓迎の意を表するものである。

司法委員任命

今田左の諸氏は、亞町司法委員に任命され、清原團藏、ドクトル大久保、神谷リズ、ランゴ、モロー、藤岡誠一郎、ハリイ、サミエル、ゴズ、エドモンド、ランコーン。

二交換船便にて

故国に行く
一才二十余通の通信

去る九月二日紐育を出帆せし日米非戦騎員交換船グリツプスホルム号にて華府赤十字社と通じ一才二十百七通の通信が故国向發送されたと華府情報部で発表してゐる。

石通信は規定期限まで華府に届きしものみで直に飛行便にて南米

其處よりグリツプス号に積込まれ故国に向つたものである。

尚、同船便業者総数は千四百名であつたが内三百十四名は各轉住所よりの帰国者である。當送されし由。

亞町教師 歓迎之辞

古今東西を問はず如何なる国家と雖も其理想と大綱は各国独自の教育に淵源するは論を俟たず。随つて育英の大業に携はる教育家の員も職責の重、且つ大なるは贅言を要せざるといふ。

今や米國未曾有の非常時に際し特殊の存在に於ける轉住所に於ける教師各位の職務も亦頗る重要なる事實は何人も首肯するところ也。

我が亞町学童父兄は何

局の誤算に依り來船不可能者は五十五名内十三名は當亞町人であり、右五十五名は昨日ローワ人と共にツルレ一キ隔離收容所に轉送されし由。

此も善教師の献身的奉仕の眞実性と物質的犠牲を賭して現に米國民衆が嘗めつゝある致命的戦闘に包含さるる自由の四ツリドムを得に向つて指導する崇高なる大業に就かる事を深く認識すると共に茲に满腔の感謝の意を捧ぐるに各々ならざるを誓ふ。次才なり。終りに臨み茲に聖書の一訓を掲げ、我々各父兄に代り衷心より歓迎の意を表す。

神は智慧を基として世界を創造し、悟性を以て天国を創始し給へり。

亞町学務顧問会

居住民 挙つて

收穫に援助

先日本旺日南催せられ其の給料の支拂を受け
た参事員会並に区長会得る事は勿論である。
聯合協議会に於て議定
し居住民に懇請した
り收穫に人力を要する
り緊急の叫びに即應し
て金旺日朝は約百五十
手石の有志が参集して
全國一齊に開始され
面農園の收穫に挙つて援
助した由。右居住民の
協力に就て農事部に
於ては深甚なる感謝の
意を表し併せて今後尚
層の援助を要望し而し
て来るべき冬期用の食
糧に不足の無い様。今
より保存の道を講じた
いと希求してゐる。

オ三田戦時公債 募集開始

合衆国オ三田戦時公債
の募集は既に先週末
から開始され、今
月中所内に於て其の募
集を爲す旨、ジヨソソ
副所長は発表した。
既に公債並にスタンプ
を販売する爲、四名の
募集委員の任命を見
即ち教師二名、病
院代表者一名と外に委
員長一名で委員長は各
部門主任に販売し一切
を委任することに於て
尚、軍人母の会及
び各區長は本運動を援
助する爲、今直に公債
の購入を希望する者は
又二百五十人より三百
人に依つて一つの食堂

尚、應援當日各自正規
の従業部門を離れて援
助しに者には其の部門
の従業と同様に就働時
間を短くし、又新に農園
の従業を開始した者は
シヨソソ氏或は区長に

申込より度し。

大久保嬢執筆

総移住に對する
記事批判

桑港クロニクル紙日曜
刊附録「此の世界」
号にニセ大久保嬢執筆
の執筆に於て日永人立
退並に轉住所内生活状
態に關する記事は全米
各方面の読者に異状な
る感情を及べ其の賛否
批判が最近刊同紙に掲
載されてゐる。日永
「大久保嬢はタンフォ
ラン假收容所よりトバ
ズ轉住所に移住の際の
汽車旅程は悪苦なる如
きニユーギニヤ戦線も斯
くはあらまいと説明し
てゐるが若し現在南大
平洋の激戦に参加して
る米兵が聞いたら如何
に思ふであらうか。
又二百五十人より三百
人に依つて一つの食堂

浴場、洗濯場並に便
所を使用してゐると言
ふ事であるが「実、以て
誠にお気の毒様の事だ
ある」と皮肉タツフリな
事を投稿してゐる。
又一才天地の差のある
左の如き投稿文もある
「大久保嬢の記事
は實に重要点を突き、
別に悪評を受け得る處
一ヶ所も無し。同女の
記事は正當其のもの
を表現したものであつて
今まで多くの人が日本
人に対して誤解してゐ
た諸事を此處に判然
と知り得る事は非常
に喜ばしい事である。
我々中西部人は今回の
日系人絶立退を遂行し
た加州人の執りし行動
は非米國式であつて誠
に遺憾と思ふものであ
る」と終始日系人に同
情してゐる。

情してゐる。

新米者

WRRA職員入営

会評課員アルクマイ
ヤー氏は入営に先だち
体格検査を受ける爲に
去土旺日出所、同じま
會計課員ホルムクリ
ステンセン氏は軍部の
体格検査の爲、出頭す
べく去る木旺日通知状
を受け取つたと
のテリイ氏出張
教育課長ホルムクリ
氏は重要な集會に出
席の爲、去金旺日朝テ
ンバー市に出張した。
農園部便り
前田猛氏監督の下に
先週ホテト一貨車ト
山轉住所に輸送された
阿部実美氏監督下
に今日まで三千餘箇の胡
瓜が收穫された。
ソノグ水寄贈
先週クラナダ佛教会よ
り本社にソノグ水
三ケース寄贈あり社員
一同大いに感謝してゐ
る。

書道研究会

今週より岡直樹氏主任
の下に114区に於て書
道の研究が開始され
由、詳細は同氏に照会
され度し。

松永安俊 有罪の判決

8E-16B松永安俊は
去る木旺日ラマー裁判
所に於て物品破損罪の
罪に於て判罰金十一
五十弗及裁判費十一
廿五仙の支拂を申渡
された。

紛失品

シヤアア一万年筆
拾得者は電話交換手
キヤンアベル嬢まで御
届を乞ふ

出生産

大田徳一人 男子
九月七日
淺澤シウ夫人 男子
九月九日

シカゴ・サン紙 エバハーター氏を 稱讚

タイス委員会の一人ベ
ンシルベニア選出民主
黨議員エバハーター氏
は同委員会の各轉住所
に關する情報に全然事
實無根にして、偏見よ
り生ぜし虚報なりとの
意見を發表せしは既報
の如くなるがシカゴ、
サン紙は之に對して同
氏を大いに稱讚し最近
次の如き論説を掲げて
ある。

「エバハーター氏はタイ
ス委員にありながら政
策に對して他のタイス
委員と異なる意見を有
し、夫を堂々と勇敢に
發表してある。同氏が
今後其かゝる正論を高
唱せばタイス委員が無
責任なる行動と放言に
よりて政治的地位を維
持する事は容易である

ヨ、同委員会の日系
人調査委員長フステロ
氏の政治的利害問題と
加州の排日運動には密
接な關係があるやうで
ある。

西部諸州 就職口幾多あり 日系人を歓迎

カンサス、シチーを中心
としてミズリ、ダコタ
カンサス、ネブラスカ、
アイオワ州に亘り日系
人に職業を斡旋してわ
るに及ぶ官吏メアル、
ホワイト氏は次の如き
報告書を發表してある。
之等西部諸州は農業
が盛にして、主として
豆、ホテト、砂糖大根、
コーン、アルファルファ
今後其かゝる正論を高
唱せばタイス委員が無
責任なる行動と放言に
よりて政治的地位を維
持する事は容易である

一等の都市にも日系人
の技術、技能に應じて
夫々如何なる仕事も求
め得らるるといふ。

農産物 樽詰開始

當所農産物保存主任
中谷ロイ氏の發表に
よれば、農産物樽詰
部は昨日より愈本格的
に活動を開始した由で
本業を完了する爲めに
は向ふ三週間最少限度
二十名の従業員を要す
るであらうと、又之の
計畫のゴールは農産物
約一万六千ギャロンの
保存で、主としてトメ
ト並にピーツの樽詰を
造るにある由で、既に
胡瓜のピツタルは二十
五樽製造してあると、

事になつた。
オケレー、スチリンチ
アー氏商業美術科オ
ケレー、スチリンチアー
夫人演劇科中野エミ子
及三浦マリーナ演劇
科助教論古田ビート及
鎌田フランク両氏は木
細工科メルビン、マクブ
ン氏英語及社會科、
尚竹山メリー夫人は昨
年と同様に家庭經濟科
を担当される事になつ
てゐる。

外部轉住

- 九月九日 藤本鋤雄 デンバー市
- 九月十二日 吉村菊枝 エタ州
- 九月十三日 山崎ハマ ミシガン州
- 九月十五日 駒井寛 オハヨ州
- 九月十五日 相澤キミ ミネソタ州
- 九月十五日 前田オウル 姪州
- 九月十五日 眞海近雄 オハヨ州
- 村上義高 オハヨ州

九月廿日 新田原メリー シカゴ市
九月廿一日 鶴田秀子 シカゴ市
廣島縣人 森本キヨノ夫
人四男四郎君(9日)と和
歌山縣人谷越トクエ夫
人三女君子嬢(6日)とは
兼て婚約中の處小路口
新二氏夫妻の媒酌で素
十九日午後七時より
ホツスピタリテイハウ
ス(6日)に於て白川周
教使司式の下に結婚式
を挙げ引續き同所被
露宴を催す由
新二氏は目下ミソリ州の
兵營に勤務して結婚
の爲め親元に返省中
あり。



結婚

シカゴ市
タイビスト
週給廿二弗五十仙
野菜店事務員
週給廿五弗廿五弗
農園労働者 父親
及一名乃至二名の子
息又は令嬢を求む。
月給百七五弗其上純
益五十%支給す。
工場労働者 男女
七五名
一時崗六十仙一七五仙
クリーブランド市
シャツ裁断師
一時崗一弗
運送係事務員四名
一時崗七五仙
オバタイム一倍半
印刷所従業員
一時崗七五仙
クラージ従働者二名
一時崗七十仙
トレド市
速記者
週給廿五弗

要求棟

シカゴ市
タイビスト
週給廿二弗五十仙
野菜店事務員
週給廿五弗廿五弗
農園労働者 父親
及一名乃至二名の子
息又は令嬢を求む。
月給百七五弗其上純
益五十%支給す。
工場労働者 男女
七五名
一時崗六十仙一七五仙
クリーブランド市
シャツ裁断師
一時崗一弗
運送係事務員四名
一時崗七五仙
オバタイム一倍半
印刷所従業員
一時崗七五仙
クラージ従働者二名
一時崗七十仙
トレド市
速記者
週給廿五弗

20尺の職員子女

五 町学校登校

次の如き20尺の職員子女は現在日系人児童に交りセンター内の学校に登校してゐる。

高校学生
所長リンドレー氏令嬢
ジエン嬢

リネメンクレイベル氏令息
ハイビー君

小學校
アダムス警察署副署長
令息

農業課長ジョンルスピ
ニル氏令息及令嬢
ホルター・ジョン君

小學校長令息
エリザベ嬢

副所長
ニル君

副所長ハルチニル氏令息
ケート君
ミテハイ校長
今ハルトワルター氏令嬢

警察署長
カレル嬢
ハイロトランソン氏令嬢
ベター嬢

ツルレーキ人
受付所変更

明日新米来るツルレーキ人
受付所はテリーホールに指定して提供して下さる事になりました。

新来者を迎ふ

日米戦端を開始してより我々の日系人同族は協力を精神の下に之の集團生活を益々明朗化するべく協調するに努められ最大任務を被免さる華府陸軍大学に所属する事に

此處に我ハナイオニヤ社
は全居住民と共に歓迎

の運命は今後果して如何に支配されるかは神に委ねるのみである

今更なる此の運命は我々の知る由もな

諸君の出発に際し種々の困難及び精神的苦痛を感じられた事

以前より噂りみに止まらずに大平洋沿岸に

高枚講堂に変更された
と登録官フアンラン氏は発表された。

オニヤニヤ人は正午頃並町到着の豫定であつて晝

多天の不便と困難を感く御用命下さる様、お

私達は全方を盡くし、此處に一般居住民並に

職を被免さる華府陸軍大学に所属する事に

本軍の真珠湾爆撃後大なる一部居住民が金具を

の総追放を敢行し、ヤ

日本人間には最も有名で費用と時間を要した

行動を取らざる様、

歓迎の辞

評議員会々々長
ホルター樋口

加州ツルレーキより
遠路はるく御来駕の
歓迎委員並に一般住
民は奉仕的に盡くして
おますから、御遠慮な

此處に一般居住民並に
評議員会を代表しまし
て御挨拶申し上げます。

破損
高枚講堂床板
修繕完了

新築高枚講堂が立派に
竣工せし直後、無分別

の総追放を敢行し、ヤ

日本人間には最も有名で費用と時間を要した

行動を取らざる様、

KEY TO TRANSLATION

- 1-An Address of Welcome by Mr. Lindley
- 2-Judicial Commissioner
- 3-Bushholm Carries Many Message
- 4-Welcome New Teacher to Amache
- 5-Residents Aid in Harvest
- 6-War Bond Drive
- 7-Article Commented Upon
- 8-Staff Inducted in Army
- 9-Left for Denver
- 10-Donation
- 11-Pemanship Taught
- 12-Sunaga Sentenced
- 13-Found and Found
- 14-Birth
- 15-Editorial (Chicago Sun)
- 16-Japanese Welcomed in Middle State
- 18-Food Canning Started
- 19-New Amache Teacher
- 20-Relocator
- 21-Wedding
- 22-New Comer
- 23-Outside Jobs
- 24-Boy Scout Aid in Coal Hauling
- 25-Death
- 26-Appreciation (by Farm Division)
- 27-Seek Cooperation in Housing Crisis
- 28-Movies
- 29-Another Carload of Potatoes for Gila
- 30-Donation
- 31-Seventh Day Church
- 32-Buddhist
- 33-Church
- 34-Seicho no Iye
- 35-WRA Staff's Children in Amache School
- 36-Tulean Induction Place Changed
- 37-Welcome Address
- 38-Dewitt Transferred
- 39-Welcome Address
- 40-Floor Repaired